

# Espèrâ = Espérer

Autor(en): **Laguièr, Andri / Lagger, André**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **24 (1996)**

Heft 95

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243675>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



## Pages valaisannes

### Èspèrâ

Chôntro, contein, ya ôn modo.  
Po d'ôn chein chéimblie comodo.  
Tô vi pâ qu'avoué lè j'ouès ouér,  
To chein quié ouéc va dè travèr.

Che tô lanmè, t'â la vrè clià  
Qui'ôvrè lè pourtè dè la vià.  
Ôvrè lè j'ouès è mi lo cour  
Por idjiè hlou qu'yan dè malour.

Va couè lôtâ côntrè la nét ?  
Eimpréni lo mèrlèt, vécto fét.  
Va couè lôtâ côntrè lo mâ ?  
Fé lo bén, tô tiein lo bôn lâ.

Le vià yè chein quié tô n'ein fét.  
Èfi quié tè l'é dèjià dét.  
Deu pâ nâ, dèvan d'afroâ.  
Apré, t'é fièr : t'é âroâ.

Po bén cliriè dein ta mijôn,  
Chouir, ya ôna bona chijôn.  
Chofitsè dè chaï chèdrè  
Lo bôn moman ; pâ lo pêdrè.

Ôn lian ya ein luéc ôn tsâgnio.  
Ôn lo vit, mimo lo borgno.  
Ouéc, oui tè férè rôtenâ :  
Côntenâ a èspèrâ !

Dèssambrè 1995 Andri Laguièr

"Si une porte s'est fermée,  
d'autres restent ouvertes"

### Espérer

Triste, content, il y a une juste mesure.  
Pour certains, cela semble facile.  
Tu ne vois pas qu'avec les yeux ouverts,  
Tout ce qui, aujourd'hui, va de travers.

Si tu aimes, tu as la vraie clé  
Qui ouvre les portes de la vie.  
Ouvre les yeux et plus encore le cœur  
Pour aider ceux qui ont des malheurs.

Que vaut-il lutter contre la nuit ?  
Allume la lampe à pétrole, c'est vite fait.  
Que vaut-il lutter contre le mal ?  
Fais le bien, tu tiens la bonne direction.

La vie est ce que tu en fais.  
Peut-être, te l'ai-je déjà dit.  
Ne dis pas non avant d'essayer.  
Après, tu es fier : tu es arrivé.

Pour bien voir clair dans ta maison,  
Assurément, il y a une bonne saison.  
Il suffit de savoir choisir  
Le bon moment ; ne pas le perdre.

Un gland contient en lui un chêne.  
Même le borgne le voit.  
Aujourd'hui, je veux te faire réfléchir :  
Continue à espérer !

Décembre 1995

André Lagger